



Side 1/2

## Opgaveark #05

Fag/klassetrin:  
Dansk 1.-4. klasse

Omfang: 1-3 lektioner pr.  
fotohistorie.

Målpar, læringsmål,  
tegn på læring:  
Se skema nedenfor.

Formål: Formålet er,  
at eleverne laver deres  
helt egen digitale fotohi-  
storie om livet i Burkina  
Fasos større byer.

# Lav en flot fotohistorie om livet i byerne



**INTRODUKTION:** Tag med til Burkina Fasos hovedstad Ouagadougou og andre af landets større byer. Oplev gadelivet og markederne. Besøg forskellige slags familier, og find ud af, hvad børnene laver i Burkina Fasos større byer. Ved at arbejde med det enkle fotohisto-

rieværktøj på hjemmesiden skal eleverne både finde og disponere et stof, skrive korte tekster og præsentere produktet. Værktøjet er også egnet i 1.-2. klasse i N/T.

### INSPIRATION TIL LÆRINGSMÅL:

Eleverne har viden om livet i Burkina Fasos større byer og kan formidle denne viden i et digitalt produkt.

### INSPIRATION TIL TEGN PÅ LÆRING:

Eleverne kan lave en digital fotohistorie, begrunde valget af billeder og fortælle om dem i sammenhæng.

KOMPETENCER OG MÅLPAR		
Kompetenceområder	Kompetencemål	Færdigheds- og vidensmål
<b>DANSK EFTER 2. KLASSE</b>		
<b>Læsning</b>	Eleven kan læse enkle tekster sikkert og bruge dem i hverdagsammenhænge	<b>Vurdering 1:</b> Eleven kan finde tekster ved at navigere på alderstilpassede hjemmesider / Eleven har viden om sideopbygning på hjemmesider
<b>Fortolkning</b>	Eleven kan forholde sig til velkendte temaer gennem samtale om litteratur og andre æstetiske tekster	<b>Vurdering 2:</b> Eleven kan udtrykke egen opfattelse af teksten / Eleven har viden om måder at begrunde sin opfattelse på
<b>DANSK EFTER 4. KLASSE</b>		
<b>Fremstilling</b>	Eleven kan udtrykke sig i skrift, tale, lyd og billede i velkendte faglige situationer	<b>Fremstilling 2:</b> Eleven kan udarbejde multimodale tekster / Eleven har viden om beskrivende og berettende fremstillingsformer

## Sådan gør I

- Lav grupper af 2-3 elever.
- Klik på knappen "Skole", og log ind med UNI-Login. I kan også hente iPad-app'en Børnenes U-landskalender 2016 i AppStore.
- Vælg temaet "Livet i byen". Her kan eleverne vælge imellem fire forskellige fotohistorier.



## FEEDBACK - EVALUERINGSLOOP

Når eleverne arbejder med fotohistorierne, har de hele tiden mulighed for at gå tilbage og skifte billeder ud og ændre i tekster. Det betyder, at du kan vælge at lægge en fase ind i opgaven, hvor du eller klassen giver eleverne feedback. Herefter kan eleverne genåbne deres fotohistorier og på den måde få et endnu bedre produkt ud af det. Samtidig lærer de at give og modtage konstruktiv kritik.

## ALTERNATIV TIL AT SKRIVE LANGE TEKSTER I FOTOHISTORIEVÆRKTØJET

Husk, at fotoværktøjet kan bruges på flere måder. Hvis eleverne skal holde et oplæg for resten af klassen eller til et forældrearrangement – og de har meget på hjerte – så kan de nøjes med at skrive få ord til hvert billede og i stedet lave et separat manuskript, som de taler ud fra, når de viser deres fotohistorier.

## BRUG FOR TIPS TIL FOTOHISTORIE-VÆRKTØJET?

Fotohistorie-værktøjet er nemt at bruge, rummer alt, hvad I har brug for, og er også tilpasset svage læsere. Du kan finde en trin for trin-vejledning i at bruge det og gode tips i lærervejledningen og i hjemmesidens lærer-univers. Du kan også se – og vise eleverne – den lille tutorial-video, der ligger i både Filmbanken og inde i værktøjet.

## OPGAVER

### Fotohistorie:

#### Kom med til Ouagadougou

(primært for 1.-2. klasse)

I denne fotohistorie tager dine elever på opdagelse i Ouagadougou. De skal vælge syv billeder, som viser forskellige sider af byen, f.eks. trafikken, markedet, skolerne, familieliv osv. Udover at udvælge de bedste billeder er det en øvelse i at beskrive de billeder, de udvælger, og den sammenhæng billederne indgår i.

### Fotohistorie:

#### Køb ind på markedet

(primært til 1.-2. klasse)

Her skal eleverne lave en fotohistorie om at gå på markedet i en større by i Burkina Faso. I fotohistorien skal eleverne finde nogle bestemte ting, men der er også nogle spørgsmål, hvor de har mere frie rammer til at vælge og begrunde deres valg af billeder.

### Fotohistorie:

#### Besøg de fattige i slumkvarteret Zone 1

(primært til 3.-4. klasse)

I denne fotohistorie skal eleverne med ud i Zone 1 - et af de fattigste kvarterer i Ouagadougou. Det er her mange af

tilflytterne fra landet slår sig ned, når de kommer til byen. I lærervejledningen finder du et kapitel, der handler om en familie i Zone 1. Det kan du bruge som oplæg til denne fotohistorie.

Arbejder I med FN's verdensmål i undervisningen, er det Mål 1, der handler om at udrydde fattigdom, som er temaet her.

### Fotohistorie:

#### Børnene i byerne

(primært til 3.-4. klasse)

I denne fotohistorie fokuserer eleverne på børneliv i byerne. Der er gadebørn, skolebørn, børn, der dyrker sport, og børn, der arbejder. Eleverne skal perspektivere temaet: Hvordan er der forskel på at være barn i Ouagadougou og barn i Danmark?

Arbejder I med FN's verdensmål i undervisningen, kan du indlede med at tale om Mål 1, Mål 4 og Mål 16, der hhv. handler om at udrydde fattigdom, om kvalitetsundervisning til alle og om afskaffelse af børnearbejde.



Side 1/2

## Opgaveark #06

### Fag/klasetrin:

Dansk og Musik

1.-4. klasse

Omfang: 1 lektion.

### Målpar, læringsmål,

#### tegn på læring:

Se skema nedenfor.

**Formål:** Eleverne arbejder med aktiv lytning, med at fremføre en sang med krop og stemme samt med at fortolke en sangtekst.

# Syng og dans med KutiMangoes og Thomas Buttenschøn: ”Hvis du åbner dit hjerte”



**INTRODUKTION:** Eleverne kan i denne aktivitet lytte, forstå, synge og danse med på den burkinske sang ”Tolma”, som det danske band KutiMangoes og sangeren Thomas Buttenschøn har lavet dansk tekst til. Den hedder ”Hvis du åbner dit hjerte”.

Sangteksten er en blanding af det burkinske sprog mooré og dansk, og i den tilhørende musikvideo er der billeder fra såvel Burkina Faso som fra Danmark, som eleverne kan forholde sig til i forbindelse med det øvrige undervisningsmateriale.

---

### INSPIRATION TIL LÆRINGSMÅL:

Eleverne har viden om, hvordan man lytter aktivt til et musiknummer, og hvordan man øver sig sammen i en gruppe. Eleverne har viden om, hvordan man kan fortolke en sangtekst.

### INSPIRATION TIL TEGN PÅ LÆRING:

Eleverne kan synge med på ”Hvis du åbner dit hjerte”, og de kan give udtryk for, hvad sangen handler om.

---

## Sådan gør I

### BAGGRUND TIL LÆREREN:

Det danske band The Kutimangoes spiller musik fra Burkina Faso, og sammen med den burkinske sanger Patrick Kabré og den danske sanger Thomas Buttenschøn har de lavet en dansk version af den traditionelle, burkinske børnesang Tolma. Sangen er på sproget mooré, som mossi-folket taler.

Sangens vers på mooré handler om at dele, om at udveksle og stå sammen for fred og tolerance og om ikke at gøre noget, der kan føre til konflikt eller krig. De danske vers har budskaber om nogle af de mange ting, som vi mennesker har til fælles.

Musikvideoen er både optaget i Danmark og i Burkina Faso, og undervejs er der også indflettet klip, hvor eleverne blandt andet vil kunne genkende børnene fra filmene på hjemmesidens sektion ”Guldets Børn”, foruden klip fra andre af filmene på hjemmesiden.

## Opgaven

---

Du finder både musikvideo og en lydfil til sangen i Filmbanken i hjemmesidens lærerunivers. Teksten til sangen står nederst i dette opgaveark.



**1: Vis musikvideoen**, og snak med eleverne om musikgenrer. Hvad minder nummeret eleverne om? Tal om, at man kan blande genrer og sprog. "Hvis du åbner dit hjerte" er en traditionel burkinsk sang i et nyt arrangement af et dansk band og med tilføjelse af en dansk tekst.

**2: Tal om teksten.** Print teksten til eleverne, eller vis den på projektor/Smartboard. Drøft teksten med eleverne:

- Hvad er det egentlig, sangen handler om? Hvorfor er det vigtigt at åbne sit hjerte, og hvad vil det sige, at 'jeg er helt ligesom dig'?
- Hvad menes der med, at 'uanset hvor du vågner, står du op til den samme sol som mig' og 'Jeg deler jorden med dig'?
- Hvor i musikvideoen kan eleverne se ligheder og forskelle mellem Burkina Faso og Danmark?

Brug evt. disse generelle spørgsmål som en indledning eller afslutning på det øvrige undervisningsmateriale.

**3: Tal også om musikvideoens** forskellige elementer. Bandet og de to sangere er optaget i både Danmark og Burkina Faso, og desuden indgår en lang række optagelser fra Burkina Faso. Hvad laver de forskellige børn, man ser i videoen, og hvordan passer det sammen med teksten?

**4: Syng med på musikvideoen**, eller syng til musikken alene. Prøv også at synge med på de passager, hvor teksten slår over i mooré. Du finder nummeret i to udgaver inde i filmbanken: en musikvideo og en lydfil med den komplette sang.

**5: Eventuelt dans:** Se videoen "Dans med Elisa", og øv jer i disse dansetrin. Se mere i Opgaveark 25. Nu kan I danse og synge med på musikvideoen.

## Sangtekst: Hvis du åbner dit hjerte

Tolma réguré  
M'pa wa beng vaaguri yée  
Tolma réguré  
M'pa wa beng vaaguri yée

Tolma réguré  
M'pa wa beng vaaguri yée  
Tolma réguré  
M'pa wa beng vaaguri yée

Hvis du åbner dit hjerte,  
og du synger den samme sang som mig,  
kan du helt sikkert mærke,  
at jeg er helt ligesom dig.  
Uanset hvor du vågner,  
står du op til den samme sol som mig,  
når man ser det fra oven.  
Jeg deler jorden med dig

Tolma réguré  
M'pa wa beng vaaguri yée  
Tolma réguré  
M'pa wa beng vaaguri yée

## Udtale og betydning af det burkinske vers

[dolma ræræm (rullende r'er)  
bawa bæng varal jæ  
dolma ræræm  
bawa bæng varal jæ]

Jeg er kommet for at dele, og ikke for at  
stjæle jeres grønne bønner fra gryden